

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

العمل الأدبي هو أحد وسائل الاتصال غير المباشرة التي يمكن للمؤلف من خلالها في العمل الأدبي أن ينقل مشاعره، وحالة البيئة المحيطة، وشيء يحبه ولا يحبه، وكذلك الرغبات والتوقعات التي يريد تحقيقها. العمل الأدبي هو وسيلة لإلقاء الأفكار أو الأفكار حول حياته ومجتمعها باستخدام كلمات جميلة.¹ لذلك، يجب أن يكون للعمل الأدبي تفرده الخاص بسبب ثقافة وثقافة شعبه. الوسيلة المستخدمة في العمل الأدبي هي اللغة الغريبة وغير الطبيعي والأجنبي، اللغة هي سمة رئيسية للأدب. هناك عدة أنماط من اللغة المستخدمة من قبل المؤلف في العمل الأدبي. يستخدم أسلوب اللغة كوسيلة لتزيين وإضفاء نكهة على العمل الأدبي حتى يشعر الآخرون بما يريد المؤلف عند قراءة العمل. لذلك، فإن معظم تلك الأعمال الأدبية لها أنماط مختلفة من اللغة.²

¹ Juni Ahyar, *Apa itu Sastra?* (Sleman: Deepublish, 2019), hlm.1.

² Susiati, *Gaya Bahasa Secara Umum dan Gaya Bahasa Pembungkus Pikiran*, 2020, hlm.6-7.

بشكل عام، ينقسم الأدب العربي إلى قسمين، وهما النثر والشعر.³ القصيدة هي واحدة من الأعمال الأدبية العربية في شكل الشعر الذي لا ينفصل عن الجمع بين جمال الكلمة والمعنى الوارد فيها. ويستخدم إصطلاح القصيدة لذكر عدد الأبيات التي لها نفس الموضوع والوزن والقوافية.

قصيدة ياربنا اعترفنا هو عمل أدبي المشهور على شكل الشعر و ما يغنيه الجمهور غالبا، حيث تتم قراءة القصيدة عند إنتهاء المجلس. والقصيدة مشهورة في الجمهور. تحتوي هذه القصيدة على لغة جميلة، وفهمها يتطلب تخصصا، مثل علم فهم ومعرفة الشعر أو القصيدة هو علم البلاغة، والأدق علم البديع الذي يمكن أن يكشف المحتوى في الكتابة العربية، والجزء في علم البديع الذي ستستخدمه الباحثة هو المحسنات اللفظية كالجناس والسجع والإقتباس.

في قصيدة ياربنا اعترفنا لا تحتوي على لغة جميلة فقط ولكن معناها أيضا. لذلك، تريد الباحثة فحص المعنى في القصيدة. دراسة هذا المعنى مهمة جدا في اجتناب الأخطاء في إعطاء معنى للكلمات والجمل في النصوص العربية. الانضباط الذي يدرس المعنى هو علم الدلالة.

³ Wildana Wargadinata dan Laily Fitriani, *Sastra Arab Masa Jahiliyah dan Islam* (Malang: UIN-Maliki Press, 2018), hlm.161.

سيناقش هذا البحث جمال اللغة العربية الواردة في قصيدة يارينا اعترفنا من الناحية الجمالية. سيحاول هذا البحث التعرف على العناصر الجمالية الموجودة في قصيدة يارينا اعترفنا وكيف يمكن لهذه العناصر أن تقدم جمال اللغة العربية كلها. ستقارن هذه الدراسة أيضا عناصر مختلفة من اللغة والمعنى والبنية للقصيدة في سياق المحسنات اللفظية.

من خلال إجراء تحليل للمحسنات اللفظية وعلم الدلالة في قصيدة يارينا اعترفنا، من المأمول العثور على عدد من المعلومات المهمة حول الأدب العربي. ستساعد هذه الدراسة أيضا على فهم كيفية تأثير النصوص الكلاسيكية مثل قصيدة يارينا اعترفنا على تطور الثقافة والمجتمع، وكذلك كيف تم قبول القصيدة وفهمها في مجتمع اليوم. ومناقشة كيفية استخدام القصيدة لأسلوب اللغة لنقل الرسائل والقيم الروحية.

بالإضافة إلى ذلك، تهدف دراسة تحليل المحسنات اللفظية وعلم الدلالة في قصيدة يارينا اعترفنا إلى المساعدة في تعلم وفهم كيفية تأثير القصيدة على رأي الناس وفهمهم لتعاليم الإسلام.

بشكل عام، فإن خلفية المحسنات اللفظية في قصيدة يارينا اعترفنا هي التعلم والفهم بشكل أعمق حول تقاليد وثقافة الأدب العربي الإندونيسي، وكذلك كيف تؤثر القصيدة مثل يارينا اعترفنا وتشكل وجهات نظر وفهم مجتمع اليوم. سيساعد هذا

التحليل أيضا في الحفاظ على الثقافة والتاريخ الغنيين اللذين تمتلكهما الجالي العربي الإندونيسي وتقديرهما.

ب. تعريف العام

تحليل المحسنات اللفظية في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن

محمد الحداد.

١. تحليل

أنشطة التفكير لوصف أو حل مشكلة من وحدة إلى أخرى أصغر.^٤

٢. المحسنات اللفظية

المحسنات اللفظية لغة وهي المحسنات من لفظ حسن - يحسن - تحسينا فهو محسن أي زينة وجعله حسنا. وأما الألف والتاء فيه فدلالة على جمع المؤنث السالم. وأما اللفظية لغة هي من الكلمة اللفظية معناها رمي به و طرح به والياء نسبة. وأما إصطلاحا فهو ما يلفظ به من الكلمات او الكلام. ° وأما معناها إصطلاحا هي التي تكون التحسين بها راجعا إلي اللفظ.

⁴ Yuni Septian, *Analisis Kualitas Layanan Sistem Informasi Akademik Universitas Abdurrahb Terhadap Kepuasan Pengguna Menggunakan Metode Sevqual* (Pekanbaru :Jurnal Teknologi dan Open Source,2020), hlm.133.

° لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة الحادية والأربعون (بيوت: الدكتبة الشرقية، ٢٠٠٥)، ص.٧٢٧.

٣. القصيدة "ياربنا اعترفنا"

القصيدة "ياربنا اعترفنا" هي صلاة تقرأ في نهاية المجلس، والتي تحتوي على اعتراف بالخطايا وتطلب من الله المغفرة. وجمعها الإمام عبدالله بن علوي بن محمد الحداد في كتاب راتب الحداد.^٦

٤. علم الدلالة

علم الدلالة هي فرع من فروع اللسانيات التي تدرس معنى الكلمات وتغييراتها.^٧

ج. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي ستحاول الباحثة الإجابة عليها، فهي:

١. ما المحسنات اللفظية في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن

محمد الحداد؟

٢. ما أنواع المحسنات اللفظية في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي

بن محمد الحداد؟

٣. ما أنواع الدلالة في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن محمد

الحداد؟

^٦ الإمام عبدالله بن علوي بن محمد الحداد، راتب الإمام الحداد (رباط الإخلاص والفتوح، مجهول السنة)، ص. ١٩٠.

^٧ Drs. Suhardi, *Dasar-Dasar Ilmu Semantik* (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2015), hlm.16.

د. أهداف البحث

الأهداف في بحث المحسنات اللفظية في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن

علوي بن محمد الحداد تتركب بالبيان الآتي :

١. لمعرفة وفهم عن المحسنات اللفظية في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن

علوي بن محمد الحداد.

٢. لمعرفة أنواع المحسنات اللفظية في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي

بن محمد الحداد.

٣. لمعرفة أنواع الدلالة في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن محمد

الحداد.

هـ. فوائد البحث

أما فوائد هذا البحث نوعان ، وهما الفوائد النظرية و الفوائد التطبيقية فهي كما

يلي:

أ) الفوائد النظرية

١. لزيادة الفهم عن علم البلاغة خاصة عن البلاغة البديعية وهي المحسنات

اللفظية.

٢. لزيادة المعرفة عن المحسنات اللفظية في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله

بن علوي بن محمد الحداد.

٣. لزيادة المعرفة عن الدلالة في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي

بن محمد الحداد.

ب) الفوائد التطبيقية

أ. للباحثة

(١) قدرة الباحثة معرفة الأنواع المحسنات اللفظية والدلالة في القصيدة "ياربنا

اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن محمد الحداد.

(٢) قدرة الباحثة علي التحقيق و التطبيق البنية الشخصية بتحليل علم البلاغة

وهي البلاغية البديعية اي المحسنات اللفظية و علم الدلالة في القصيدة

"ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن محمد الحداد.

ب. للقراء

(١) لزيادة المراجع عن علم الدلالة و علم البلاغة خاصة عن البلاغة البديعية

وهي المحسنات اللفظية.

(٢) لزيادة الفهم عن علم الدلالة علم البلاغة خاصة في علم البديع عن

المحسنات اللفظية.

٣) زيادة الخزائن العلمي والمعلومات علي القارئين, خاصة علي الطلاب بعلم

اللغة العربية وأدبها.

ج. للجامعة

لزيادة المراجع في مكتبة جامعة نخبضة العلماء سونان غيري بوجونغارا.

و. تحديد مشكلة البحث

لكي تركز الباحثة على المناقشات المهمة فقط ، فإن تحديد هذا البحث كما يلي:

١. أن موضوع هذا البحث هو المحسنات اللفظية في القصيدة "يارنا اعترفنا" للإمام

عبدالله بن علوي بن محمد الحداد.

٢. يركز هذا البحث على دراسة بلاغية للمحسنات اللفظية بثلاثة أبواب, منها

الجناس والإقتباس والسجع في القصيدة "يارنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي

بن محمد الحداد.

٣. يركز هذا البحث على دراسة دلالية عن الحقل الدلالي و المكونات المعنى في

القصيدة "يارنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن محمد الحداد.

ز. الدراسة السابقة

لاتدعي الباحثة أن هذا البحث هو الأول في دراسة المحسنات اللفظية في

قصيدة "يارنا اعترفنا" للإمام القطب الحبيب عبدالله ابن علوى الحداد. وقد سبقتها

دراسة يستفيد منها ويأخذ منها الأفكار. وتسجل الباحثة في اسطور التالية تلك الدراسة السابقة بهدف عرض خريطة الدراسات في هذا الموضوع وإبراز النقاط المميزة بين هذا البحث وما سبقه من الدراسات :

١. ستي لأمنة " تحليل المحسنات اللفظية في حزب نهضة الوطن لشيخ محمد زين الدين عبد المجيد " بحث تكميلي لنيل شهادة في اللغة العربية في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الأدب جامعة نهضة العلماء سونان غيري بوجونغار، سنة ٢٠١٩. استخدم هذا البحث الأساليب النوعية. بحثت في بحثها عن أنواع المحسنات اللفظية في حزب نهضة الوطن لشيخ محمد زين الدين عبد المجيد، وعن فائدتها. ونتائج التي تتعلق بهذا البحث وهي الجناس والسجع و الموازنة والإقتباس والتضمين والترصيع والرد العجر على صدر. ولاتبحت فيه عن المحسنات اللفظية في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن محمد الحداد.

٢. محمد أطف الفضليل " المحسنات اللفظية والمعنوية في كتاب شرح عقود الجمان للشيخ الحافظ جلال الدين السيوطي " بحث تكميلي لنيل شهادة في اللغة العربية في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الأدب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، سنة ٢٠١٩. استخدم هذا البحث الأساليب

النوعية. بحث في بحثه عن أنواع المحسنات اللفظية و المعنوية في كتاب شرح عقود الجمان للشيخ الحافظ جلال الدين السيوطي. ونتائج التي تتعلق بهذا البحث وهي على نوعين: المحسنات اللفظية الموجودة في باب الفصل وهما الجناس والسجع. وهناك مثال واحد في الجناس التام، وخمسة الأمثلة في الجناس غير التام، وأربعة الأمثلة في السجع. ومن ناحية أخرى، يوجد ثلاثة الأنواع من المحسنات المعنوية التي تتوزع إلى ثلاثة الأمثلة من التورية، وومثال واحد من التوشيح، ومثال واحد من حسن الإبتداء. ولا يبحث فيه عن المحسنات اللفظية في القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن محمد الحداد.

٣. محمود داعي مصفى "تحليل المعاني الإشارية في نظم ألفية ابن مالك" بحث تكميلي لنيل شهادة في اللغة العربية في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الأدب جامعة ههضة العلماء سونان غيري بوجونغارا، سنة ٢٠٢٢. استخدم هذا البحث الأساليب النوعية. بحث في بحثه عن النظم التي تحتوي على معاني الإشارات في نظم ألفية ابن مالك. النتائج التي حصل عليها الباحث في نظوم ألفية ابن مالك، بالتفصيل: هناك ١٤ مقطعاً في ثلاثة أبواب (كلام ومعرب ومبني ونكرة ومعرفة) لها معاني الإشارات.

٤. فوزية عملية "الترادف في مسرحية أميرة الأندلس لأحمد شوقي" " بحث تكميلي

لنيل شهادة في اللغة العربية في قسم اللغة العربية وأدبها كلية الأدب جامعة

نهضة العلماء سونان أمبيل سورابايا، سنة ٢٠٢٢. استخدم هذا البحث

الأساليب النوعية. بحثت في بحثها عن شكل وأسباب الترادف في مسرحية

أميرة الأندلس لأحمد شوقي. النتائج التي حصلت عليها الباحثة هي وجدت

الباحثة ١٦ شكلا من أشكال شبه الترادف و ١٤ من التقارب الدلالي

وشرحت الباحثة أسباب الترادف في مسرحية أميرة الأندلس لأحمد شوقي.

ح. الإطار النظري

١. المحسنات قسمان: لفظية ومعنوية

والمحسنات اللفظية: التي يكون التحسين بها راجعا إلى اللفظ في المقام الأول،

وإن كان بعضها يفيد تحسين المعنى أيضا. تنقسم المحسنات اللفظية علي ثلاثة أقسام،

منها:

UNUGIRI (أ) الجناس

الجناس هو: أن يتشابه اللفظان في النطق ويختلفا في المعنى، وهو نوع: تام،

وغير تام، ومُصحف.^٨

^٨ الشيخ أحمد القلاش، تيسير البلاغة، ص. ١٠٩.

ب) الاقتباس

الاقتباس هو تزيين النثر أو الشعر بشيء من القرآن الكريم أو الحديث الشريف من غير تنبيه على الأصل المأخوذ منه.

ج) السجع

السجع في علم البديع هو توافق الفاصلتين في الحرف الأخير^٩.

٢. علم الدلالة

أ) نظرية الاستخدام

تم تقديم نظرية الاستخدام لأول مرة من قبل *Wittgenstein* الفيلسوف الألماني. وفقا *Wittgenstein* أن "الكلمة مستحيلة الاستخدام وذات مغزى لجميع السياقات، لأن السياق يتغير دائما بمرور الوقت. لن يتم استخدام المعنى خارج استخدامه. اللغة هي شكل من أشكال اللعبة التي تقام في عدة سياقات وعدة أغراض. يتم تحديد معنى الكلام إلى حد كبير من خلال استخدامه للغة. كانت هذه النظرية هي التي كانت رائدة ولادة الدراسة البراغماتية للغة.^{١٠}

^٩ الشيخ أحمد القلاش، تيسير البلاغة (جميع حقوق محفوظة، ٢٠١٧) ص ١٠١-١٠٣.

^{١٠} Drs. Suhardi, *Dasar- Dasar Ilmu Semantik*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2015), hlm.23.

ب) الحقل الدلالي

الحقل الدلالي هو البيئة أو النطاق أو الموقع أو منطقة ذات المعنى.

ج) المكونات المعنى

المكونات المعنى هو عنصر أو عدة عناصر تشكل معنى كلمة أو نطق معا.^{١١}

ي. منهجية البحث

إن هذا البحث من جنس الدراسة النوعية والوصفية، لأن البيانات التي تم جمعها في شكل كلمات أو صور وليس أرقام هذا البحث استخدم منهج البحث المكتبي (*library reseach*) يسمى بالمكتبي لأن المصادر في هذا البحث البيانات المكتبية.

١. المصادر البيانات

ولتسهيل تعريف البيانات تصنيف الباحثة علي مصدرين :

أ) المصادر الرئيسة هي المصدر الذي يحتوي على النتائج البحوث أو الكتابات التي هي أعمال أصلية باحث أصلي أو نظري.^{١٢} والمصادر الرئيسة

¹¹ *Ibid*, hlm.104-107.

¹² Rahmadi, *Pengantar Metodologi Penelitian* (Banjarmasin: Antarsari Press, 2011), hlm.41.

في هذا البحث هي القصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن

محمد الحداد.

ب) المصادر الثانية هي المصدر الذي يحتوي على النتائج البحوث أو الكتابات

المنشورة من قبل المؤلفون الذين لا يؤدون مباشرة البحث أم لا مخترع

النظرية.^{١٣} والمصادر الثانية في هذا البحث الكتب ذات الصلة بعلم البلاغة

وعلم الدلالة وكتب النظرية والأدب والمجلات وأطروحة بحثية سابقة وغيرها

من الإنترنت.

٢. طريقة تحليل البيانات

تنقسم تحليل البيانات على قسمين وهي تحليل البيانات الكيفية وتحليل

البيانات الكمية. وفي هذا البحث تستخدم الباحثة بتحليل البيانات

الكيفية، والطريقة التحليلية هي تحليل المسائل عن المشكلات المتعلقة

بالبحث وخطواتها كما يلي:

أ) قرأت الباحثة قصيدة "ياربنا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن محمد

الحداد.

ب) صنفت الباحثة الألفاظ بحسب أنواع المحسنات.

¹³ Ibid, hlm.41.

ج) كتبت الباحثة عن المحسنات اللفظية و أنواعها.

د) كتبت الباحثة عن أنواع المعاني في الدراسة الدلالية

تحليل الباحثة المحسنات اللفظية في قصيدة "يارينا اعترفنا" للإمام عبدالله

بن علوي بن محمد الحداد.

ط. هيكل البحث

هذا البحث المحسنات اللفظية في قصيدة "يارينا اعترفنا" للإمام عبدالله بن

علوي بن محمد الحداد يتكون على خمسة أبواب، وهي كما يلي:

الباب الأول : المقدمة

يتكون من خلفية البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، فوائد البحث،

الدراسة السابقة، الإطار النظري، تعريف العام، تحديد مشكلة البحث، منهجية

البحث، هيكل البحث.

الباب الثاني : الإطار النظري العام

يحتوي هذا القسم على موضوعات الدراسة ذات الصلة ويدعم موضوع البحث

أو يصف إطارًا نظريًا معينًا.

الباب الثالث : عرض البيانات

يحتوي هذا القسم على وصف للمشكلات من البحث ذي الصلة الدراسة

علم البلاغة في القصيدة "يارينا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن محمد الحداد.

الباب الرابع : النتائج و التحليل

هذا القسم هو عرض والبحوث ذات الصلة "الدراسة علم البلاغة في القصيدة

"يارينا اعترفنا" للإمام عبدالله بن علوي بن محمد الحداد.

الباب الخامس : الخاتمة

يحتوي على الإستنتاجات والإقتراحات



UNUGIRI